

ALEXANDROS TO HELLENIKON PAIDION

Mario Díaz Ávila

E libro *A Greek Boy at Home*
a W.H.D. Rouse conscripto



CULTURA CLÁSICA

ALEXANDROS

TO HELLENIKON PAIDION

ALEXANDROS

TO HELLENIKON PAIDION

MARIO DÍAZ ÁVILA

E libro *A Greek Boy at Home*
a W.H.D. Rouse anno 1909 conscripto, nunc aucto
atque multis exercitiis imaginibusque locupletato



CULTURA CLÁSICA
ANNO MMXIV

ALEXANDROS. TO HELLENIKON PAIDION

Scripsit Mario Díaz Ávila

E libro *A Greek boy at Home* a W.H.D. Rouse conscripto

Adiuverunt in scribendo

Ana M^a Ovando Moros

Mercedes Ovejas Arango

M^a Nuria Miguel Gutiérrez

Charles Delattre

Imagines delineaverunt:

Tomás Martín Rubio & Sandra de León López

© CULTURA CLÁSICA, 2014

Pl. de las Américas, 1, 2º B

18500-Guadix (Granada), España

Tel. (+34) 958 044 000

Mov. (+34) 630 586 083

www.culturaclasica.es

culturaclasica@gmail.com

ISBN: 978-84-935798-7-6

Depósito Legal: GR-----/2014

Impreso en España – *Printed in Spain*

Ex officina typographica Gráficas Alhambra

Omnia proprietatis iura reservantur

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o de cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del copyright.

In memoriam Juanvi Santa Isabel

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, me gustaría agradecer a mi familia, especialmente a mi mujer Mariví, la comprensión, la paciencia y el apoyo recibido a lo largo de todos estos años de trabajo; sin ellos me habría resultado muy difícil llevar a buen fin la realización de este libro. Mención especial para mi hijo, Alejandro, fuente de inspiración y de ánimos en los momentos más difíciles.

También un agradecimiento muy especial a Ana Ovando y a Mercedes Ovejas, porque ellas son artífices también de esta obra, tras muchos debates, risas y unos cuantos cafés en las reuniones del Κύκλος Ἑλληνικὸς. No me puedo olvidar tampoco de mi amiga Nuria Miguel ni de Charles Delattre, que me han ayudado a corregir los textos, las anotaciones, los ejercicios...

Un sincero agradecimiento a Tomás Martín y Sandra de León, los creadores de todas las ilustraciones, porque han hecho un trabajo magnífico.

Cómo me puedo olvidar de Antonio González Amador y de Emilio Canales Muñoz, miembros fundadores de la Asociación Cultura Clásica.com, que han logrado llevar adelante este proyecto mediante su apoyo y su ayuda en correcciones y revisiones, posibilitando así la publicación de este libro.

Me gustaría hacer extensible mi gratitud a Juan-José Marcos García, creador de las dos fuentes griegas utilizadas en la elaboración de este libro: ALPHABETUM Unicode y UNCIAL de Papiro, que me ha cedido de forma totalmente gratuita. Del mismo modo, quiero agradecer al músico Σπύρος Κωνιόρης el hecho de haber cedido su música para la elaboración de los audios de este libro.

Por último, este libro está dedicado a la memoria de nuestro gran amigo Juanvi Santa Isabel, nuestro *Hermes*, que dejó el mundo de los humanos para reunirse con el resto de los dioses en el Olimpo. Él fue mi gran promotor. No me dio el arte de la lira, pero me dio la oportunidad de dar a conocer mi trabajo. Fue él quien llevó mi nombre por lugares recónditos. Allí donde estés, ὦ Ἑρμῆ, *gratias plurimas*.

Y a tantos y tantos amigos que me han animado a llevar adelante este proyecto.

A todos ellos, muchas gracias.

PRÓLOGO

Esta edición está basada en el libro *The Greek Boy at Home* de W.H.D. Rouse, publicada en el año 1909, que sigue una metodología activa. No pretendo pasar por su autor, sino que mi intención al adaptarla es la de acercar esta obra al mayor público posible ante la necesidad de un cambio metodológico en la enseñanza del griego antiguo, en la misma línea que se está haciendo desde hace unos años con la del latín.

En la presente edición Alejandro, un niño griego oriundo de Ἀχαρναί, nos muestra los aspectos de la cultura e historia de la Grecia antigua a través de su propia vida, pretendiendo agradar al estudiante, al mismo tiempo que éste aprende la lengua y la cultura griegas.

El tipo de lengua utilizada en la elaboración de los textos no corresponde a ninguna etapa concreta del griego, si bien tiende a la lengua ática conforme avanza el libro. Por tanto, se pueden encontrar desde el principio elementos lingüísticos de la *Septuaginta*, de un griego koiné y, lógicamente, elementos aticistas. La razón de esta variedad lingüística atiende a la variedad de autores utilizados para elaborar los textos: Homero, Hesíodo, Heródoto, Esquilo, Platón, Demóstenes, Aristóteles, Menandro, Filina, Esopo, Dión Crisóstomo, Eliano y los novelistas, todos ellos tratados, como dice el propio Rouse, *de forma libre*.

Siguiendo las palabras de Rouse, advierto que “aquellos que piensan que sólo el ático debe ser pronunciado por los tiernos labios de la juventud no serán satisfechos; por mi parte, no creo que el griego de otros autores anteriores o posteriores a la época clásica griega puedan contaminar el gusto de nadie por esta lengua y su cultura”.

Cada texto está introducido por una ilustración que representa la totalidad de la narración o un fragmento de ésta; así pues, la visualización y el comentario de las imágenes ayudarán a la comprensión del texto. Por otra parte, según va apareciendo vocabulario nuevo, la explicación de su significado aparece en el margen bien mediante una imagen, bien con un sinónimo o antónimo, bien con una explicación en griego, siguiendo los principios metodológicos establecidos por Hans Ørberg en su obra *Lingua Latina per se illustrata*. En caso de necesidad, el profesor puede apoyarse en otros recursos como la mímica o la

explicación en griego, conforme se avanza en el libro, intentando siempre no utilizar la traducción.

USO DEL LIBRO

I.- LECTURA: El libro está elaborado para ser leído, a poder ser en voz alta, y para seguir unas explicaciones por parte del profesor. En principio, no está pensado para un público autodidacta.


En primer lugar, tras la observación y comentario de la imagen principal, se debe pasar a una primera lectura del texto en voz alta. Si es necesario, el profesor puede gesticular, utilizar la mímica o cualquier otro recurso para la mejor comprensión; incluso, según el nivel adquirido, se pueden hacer pequeñas explicaciones en un griego sencillo.


A continuación, se recomienda hacer un comentario en clase sobre aquello que se ha entendido. Tras esto, es aconsejable que los alumnos hagan una segunda lectura para sí mismos. De este modo, prestarán más atención al texto y lograrán comprenderlo mucho mejor.


Finalmente, después de los ejercicios se debe hacer una tercera lectura, en la que el alumno comprobará que entenderá la totalidad o prácticamente la totalidad del texto.


Como es de esperar, la evolución en el aprendizaje de la lengua griega es lenta al principio, pero poco a poco, al mismo tiempo que el alumno va adquiriendo un corpus de vocabulario importante, se avanza más rápido y se logra un buen nivel de la lengua.

II.- EJERCICIOS: La realización de los ejercicios es tan esencial como la lectura, porque atienden a cuestiones de vocabulario y de gramática, que ayudan a adquirir un mejor nivel de la lengua. Los ejercicios se articulan en cuatro tipos:

α'.- Comprensión del texto: este ejercicio siempre está encabezado por una tablilla o πινακίον (). La respuesta a cada pregunta se debe contestar con frases enteras y no sólo con una o dos palabras. Normalmente, las respuestas pueden extraerse tal cual del texto sin hacer apenas variaciones.

β'.- Vocabulario – Έν τῇ γλώττῃ σου: con este ejercicio, encabezado por una imagen de Atenea (), se pretende trabajar el vocabulario a través de la etimología.

γ'.- Gramática: es la mayoría de ejercicios propuestos, representados por una *capsa* con dos papiros (). A través de estos ejercicios se presentan aspectos gramaticales que aparecen en el texto. En algunos de ellos aparecen una mínima anotación gramatical necesaria sin hacer mayor hincapié. Sólo si es necesario, se puede acudir a la parte de la gramática del final del libro.

δ'.- Comprensión oral: está encabezado por un rostro hablando (). Este ejercicio es la reelaboración, generalmente, del texto principal. No se suele incorporar vocabulario nuevo, excepto en algún caso, aunque no interfiere en su comprensión. La finalidad es adquirir también la competencia de la Comprensión oral, tan importante como el resto en el estudio de cualquier lengua. Esto ayuda a tener activo el vocabulario y las estructuras gramaticales, en definitiva, a asimilar la lengua de forma activa y no de forma pasiva.

Por otra parte, aunque no se recoge en ningún apartado del libro, es igual de importante la reproducción de textos, tanto a nivel escrito como a nivel oral. Se recomienda la realización de redacciones siguiendo el texto, como por ejemplo: describir tu familia, tu casa, qué haces cada día... Se debe prestar especial cuidado en la reproducción escrita e incluir desde un principio espíritus y acentos. Al principio es costoso, pero poco a poco se llega a escribir y acentuar correctamente. Aconsejo dar al alumno unas normas básicas para la acentuación, aunque la misma observación de los textos permite lograrlo. Es, además, la repetición del mismo vocabulario y estructuras lo que permite fijar en la memoria el tipo de espíritu y acento.

Además, el profesor debe animar a los alumnos a hablar en el aula mediante diferentes actividades orales. De este modo, se trabajan las diferentes competencias para la adquisición de una lengua.

Finalmente, debo decir que el profesor es el guía del alumno, el encargado de animarlo a participar activamente en las clases.

Mario Díaz
Valencia, 30 de marzo de 2014

ΑΝΑΓΡΑΦΙΟΝ

	σελίς
Κεφάλαιον Α'. Ο ΑΛΦΑΒΗΤΟΣ - I	
α. Ὁ Ἀλφάβητος	19
β. Τίς εἶ σύ;	22
Κεφάλαιον Β'. Ο ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ - II	
α. Τίς εἰμι ἐγώ;	27
β. Ποῦ οἰκῶ;	31
Κεφάλαιον Γ'. ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ - III	
α. Τὸ χωρίον	35
β. Ὁ κῆπος	39
Κεφάλαιον Δ'. ΤΑ ΟΡΝΙΘΙΑ - IV	
α. Τὰ ἡμερα ὀρνίθια	44
β. Τὰ ἄγρια ὀρνίθια	49
Κεφάλαιον Ε'. Η ΟΙΚΙΑ - V	
α. Ἡ κόμη καὶ ἡ οἰκία	54
β. Καθ' ἡμέραν	59
Κεφάλαιον ΣΤ'. Η ΠΑΙΔΕΙΑ - VI	
α. Τὸ διδασκαλεῖον	64
β. Τὰ τοῦ Ὀμήρου ἔργα	69
γ. Οἱ ἀριθμοὶ καὶ τὸ σῶμα	74
Κεφάλαιον Ζ'. ΤΟ ΣΩΜΑ - VII	
α. Ὁ ἰατρός	79
β. Τὰ μέρη τοῦ σώματος	86

Κεφάλαιον Η'. Η ΠΟΛΙΣ - VIII	
α. Αἱ Ἀχαρναὶ καὶ αἱ Ἀθηναί	91
β. Τὰ Παναθηναία	97
Κεφάλαιον Θ'. ΤΑ ΜΕΤΕΩΡΑ - IX	
α. Οἱ ἐργάται	106
β. Ἡ ἀστραπή	111
Κεφάλαιον Ι'. ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΖΩΙΑ - X	
α. Ὁ ψιττακός	116
β. Ὁ πίθηκος	122
Κεφάλαιον ΙΑ'. Ο ΠΟΛΕΜΟΣ - XI	
α. Ὁ πόλεμος	127
β. Τὰ τεῖχη	133
Κεφάλαιον ΙΒ'. ΤΑ ΜΗΔΙΚΑ - XII	
α. Ἡ θάλαττα	140
β. Ἡ Σαλαμίς	147
Λόγοι τῶν ἀκουστικῶν κατανοήσεων	157
Γραμματική	169
Λέξεις	211
Ὄνόματα	225
Ἄλλοι λόγοι	227
Σημεῖα	231

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ

ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΑΙΔΙΟΝ



ΠΕΡΣΙΣ

ΙΩΝΙΑ

ΕΥΒΟΙΑ

Έφεστρία

ΒΟΙΩΤΙΑ

Πλαταιαί

Μέγαρα

Σαλαμίς

Αθήναι

Αίγινα

ΑΙΤΤΙΚΗ

Πελοπόννησος

Ολυμπία

ΛΑΚΩΝΙΑ

Σπάρτη

ΜΕΣΣΗΝΙΑ

ΚΡΗΤΗ

ΕΛΛΑΣ

Ο ΑΛΦΑΒΗΤΟΣ (α')

	Α α				
	ἄ	ἀεί	αῖα		

	Ε ε			Η η	
ἔ	ἔα	εὔα	ἦ	ἦα	ἦοῖος
	Ι ι			Υ υ	
ἶα	ιαί	ιαῦ	ῦ	υῖος	ῦει
	Ο ο			Ω ω	
ὀ	ὀᾶ	οικία	ῶ	ὠή	ὠδή
	ΟΥ ου				
	οὐ	οῦ	οὔαι		

	Β β			Γ γ	
βία	βαβαί	βοῦς	γῆ	γαῖα	Γίγας
	Δ δ			Ζ ζ	
δεῖ	διά	δαδῖς	ζάω	Ζεὺς	ζωή
	Θ θ			Κ κ	
θεία	θεός	Θῆβαι	καί	κάδος	κῦβος
	Λ λ			Μ μ	
λάθος	λέγω	λόγος	μάμμη	μέγα	μῦς
	Ν ν			Ξ ξ	
ναί	ναῦς	νέος	ξένος	ξύλον	ξανθός
	Π π			Ρ ρ	
ποῦ	πύξ	παῖς	ῥέα	ῥεῦμα	ῥίς
	Σ -σ/-ς			Τ τ	
σάκος	σεισμός	σῶμα	ταῦρος	τέκνον	τόπος
	Φ φ			Χ χ	
φεῦ	φέρω	φίλος	χαῖρε	χάος	χείρ
	Ψ ψ				
ψαλῖς	ψυχή	ψευδῶς			

Α α	ἄλφα
Β β	βῆτα
Γ γ	γάμμα
Δ δ	δέλτα
Ε ε	ἔ ψιλόν
Ζ ζ	ζῆτα
Η η	ἦτα
Θ θ	θῆτα
Ι ι	ἰῶτα
Κ κ	κάππα
Λ λ	λάμβδα
Μ μ	μῦ
Ν ν	νῦ
Ξ ξ	ξῖ
Ο ο	ὀ μικρόν
Π π	πῖ
Ρ ρ	ῥῶ
Σ σ/ς	σῖγμα
Τ τ	ταῦ
Υ υ	ῦ ψιλόν
Φ φ	φῖ
Χ χ	χῖ
Ψ ψ	ψῖ
Ω ω	ῶ μέγα

Προσφθία

ή ὀξειᾶ·	ἀ
ή βαρειᾶ·	ὰ
ή περισπωμένη·	ᾶ
ψιλὸν πνεῦμα	δασὺ πνεῦμα
' = Ø	' ↔ '
Ἄφωνα	Δασή σύμφωνα
τ	θ
π	φ
κ	χ

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

ΑΛΦΑ
ΒΗΤΑ
ΓΑΜΜΑ
ΔΕΛΤΑ
Ε ΨΙΛΟΝ
ΖΗΤΑ
ΗΤΑ
ΘΗΤΑ
ΙΩΤΑ
ΚΑΠΠΑ
ΛΑΜΒΔΑ
ΜΥ
ΝΥ
ΞΙ
Ο ΜΙΚΡΟΝ
ΠΙ
ΡΩ
ΣΙΓΜΑ
ΤΑΥ
ΥΨΙΛΟΝ
ΦΙ
ΧΙ
ΨΙ
Ω ΜΕΓΑ



Α΄. Γράψον τὰ γράμματα.

Α α	_____	Β β	_____
Γ γ	_____	Δ δ	_____
Ε ε	_____	Ζ ζ	_____
Η η	_____	Θ θ	_____
Ι ι	_____	Κ κ	_____
Λ λ	_____	Μ μ	_____
Ν ν	_____	Ξ ξ	_____
Ο ο	_____	Π π	_____
Ρ ρ	_____	Σ σ ς	_____
Τ τ	_____	Υ υ	_____
Φ φ	_____	Χ χ	_____
Ψ ψ	_____	Ω ω	_____



Β΄. Γράψον πάλιν τὰς λέξεις.

βιβλίον	_____	ἀδελφός	_____
τέκνον	_____	ὑψηλός	_____
χωρίον	_____	ἀγρός	_____
κῆπος	_____	ξένος	_____
ζῶον	_____	ὀρνίθιον	_____



Γ'. Γράψον μεγάλοις γράμμασιν.

ἀδελφή ΑΔ _____ τροφός _____

οἰκία _____ ὑψηλός _____

ξένος _____ ἄμπελος _____



Δ'. Γράψον μικροῖς γράμμασιν.

ΚΕΦΑΛΗ _____ ΟΡΝΙΘΙΟΝ _____

ΔΕΝΔΡΟΝ _____ ΑΓΓΕΛΟΣ _____

ΤΡΑΠΕΖΑ _____ ΞΥΛΟΝ _____



Ε'. Ἐν τῇ γλώττῃ σου.

ἄλφα + βῆτα δέλτα + εἶδος

ἰῶτα + -κ-ισμός σῖγμα + εἶδος



ΣΤ'. Τί ἀκούεις;

λόγος - λόφος σῆμα - θέμα

ἀμφί - ἀντί πολύς - πόλις

σῦκα - σῆκα ἦ - ῆ

κῦμα - κώμη θάνατος - θνητός



Ζ'. Ἄκουσον καὶ γράψον.

...ό...ος ...ολ...ς ...έρ...α

φ...σ...ς π...ά...ις ...έμα

λό...ο... ὀ...έ ...όσ...ο...

...ῶο... ...ω...ή ...ρό...λη...α



ΤΙΣ ΕΙΜΙ ΕΓΩ; (α')

Ἐγὼ εἶμι Ἑλληνικὸν παιδίον καὶ οἰκῶ ἐν ἀγροῖς. Ἐν τοῖς ἀγροῖς ὁ Φίλιππος γεωργός ἐστιν· αὐτὸς γεωργεῖ καὶ ἔχει χωρίον.

Ἄρ' ἐρωτᾷς τίς μὲν ἐγὼ, τίς δ' ὁ Φίλιππος;
5 Λέγω δὴ ἐγὼ μὲν εἶμι τέκνον τοῦ Φιλίππου, οὗτος δὲ πατὴρ μου ἐστιν. Καὶ ὁ Φίλιππος ἔχει ἄλλα τέκνα· ἐγὼ εἶμι τέκνον αὐτοῦ καὶ ἔχω ἀδελφὸν τε καὶ ἀδελφήν.

Ἐγὼ μὲν Ἀλέξανδρος εἶμι, ὁ δ' ἀδελφός
10 μου Στέφανός ἐστι, ἡ δ' ἀδελφή μου Ἑλένη. Ὀνομάζουσιν οὖν ἐμὲ μὲν Ἀλέξανδρον, τὸν δ' ἀδελφὸν Στέφανον, τὴν δ' ἀδελφήν Ἑλένην.

Ἄρ' οὐ δῆλον; Τὸ μὲν ὄνομά μοι Ἀλέξανδρος ἐστι, τὸ δ' ὄνομα τῶ ἀδελφῶ



ἐγὼ οἰκῶ ἐν τοῖς ἀγροῖς



ὁ Φίλιππος γεωργός ἐστι καὶ γεωργεῖ τὸ χωρίον.

τὸ τέκνον : τὸ παιδίον
τὰ τέκνα

ἐγὼ < μου

τὸ τέκνον αὐτοῦ : τὸ τέκνον τοῦ
Φιλίππου

Τὸν ἀδελφὸν Στέφανον
ὀνομάζουσιν.

Τὴν ἀδελφήν Ἑλένην
ὀνομάζουσιν.

ἡ μήτηρ ἡμῶν = ἡ μήτηρ μου
καὶ τοῦ Στεφάνου καὶ τῆς
Ἑλένης

αὕτη : αὐτή

15 Στέφανός ἐστι, τὸ δ' ὄνομα τῇ ἀδελφῇ Ἑλένη
ἐστίν. Ἡμεῖς οὖν ἐσμεν τέκνα τοῦ Φιλίππου
καὶ τῆς Εὐρυδίκης. Αὕτη δὲ μήτηρ ἡμῶν
ἐστίν.

Ἔστι μὲν γὰρ ὁ Φίλιππος πατήρ, ἡ δὲ
20 Εὐρυδίκη μήτηρ, ὁ δὲ Στέφανος ἀδελφός, ἡ δὲ
Ἑλένη ἀδελφή, ἐγὼ δὲ εἰμι Ἀλέξανδρος.

Λέγω οὕτως, ἐπειδὴ σὺ οὐκ εἶ Ἑλληνικὸν
παιδίον.



ΑΣΚΗΣΕΙΣ



Α'. Απόκρισαι πρὸς τὰ ἐρωτήματα.

. Ποῦ οἰκεῖ ὁ Ἀλέξανδρος;

Ἐν τοῖς ἀγροῖς ὁ Ἀλέξανδρος οἰκεῖ.

α'. Τίς ἐστίν ὁ Φίλιππος;

β'. Τί ἔχει ὁ Φίλιππος;

γ'. Ποῦ γεωργεῖ ὁ Φίλιππος;

δ'. Πῶς ὀνομάζουσι τὰ τοῦ Φιλίππου τέκνα;

ε'. Διὰ τί ὁ Ἀλέξανδρος λέγει οὕτως;



Β'. Ἐν τῇ γλώττῃ σου.

α'. παιδίον

ὀρθός + παιδίον

παιδίον + ἰατρός

λόγος + παιδίον

παιδίον + ἀγωγός

β'. αὐτός

αὐτός + γράφω

αὐτός + νόμος

αὐτός + κράτος

αὐτός + βίος + γράφω



Γ'. Πλήρωσον ταῖς καταλήξεις.

. Ἐγὼ εἰμι Ἑλληνικὸν παιδίον καὶ οἰκῶ ἐν ἀγροῖς.

α'. Ὁ Φίλιππ___ γεωργ___ ἐστι καὶ ἔχ___ χωρίον.

β'. Ἐγὼ εἰμι τέκν___ τοῦ Φιλίππ___ .

γ'. Τὸ ὄνομα τῶ ἀδελφ___ Στέφαν___ ἐστίν.

δ'. Τὸ ὄνομα τῆ ἀδελφ___ Ἑλέν___ ἐστίν.

ε'. Ἐσμὲν τέκν___ τοῦ Φιλίππ___ καὶ τῆς Εὐρυδίκ___.



Δ'. Ἐπεῖπε ὀρθῶς.

. Τὸ Ἑλληνικὸν παιδίον ἐστίν...

α'. Φίλιππος β'. χωρίον γ'. Ἀλέξανδρος

α'. Ὁ Φίλιππος ἐστίν...

α'. παιδίον β'. γεωργός γ'. χωρίον

β'. Ὁ Φίλιππος ἔχει...

α'. ἀδελφόν β'. τέκνον γ'. χωρίον

γ'. Τίς ἐστίν ὁ Στέφανος;

α'. ἀδελφός β'. γεωργός γ'. πατήρ

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

ἀρσενικόν θηλυκόν οὐδέτερον

ὁ -ος ἡ -η τὸ -ον

τὸν -ον τὴν -ην

τοῦ -ου τῆς -ης τοῦ -ου

τῷ -ῷ τῇ -ῇ τῷ -ῷ

τὰ -α

[§ III.1.2.]

Ὁ ἐνεστώσ χρόνος

ἐγὼ εἰμί ἔχω οἰκῶ

σὺ εἶ

οὗτος

αὕτη

τοῦτο

ταῦτα

ἡμεῖς ἐσμὲν

[§ VII.1.]

ΛΕΞΕΙΣ

ἀγρός (ὁ)
 ἀδελφή (ἡ)
 ἀδελφός (ὁ)
 γεωργός (ὁ)
 μήτηρ (ἡ)
 παιδίον (τό)
 πατήρ (ὁ)
 τέκνον (τό)
 χωρίον (τό)
 ἄλλος, η, ο
 δηλός, η, ον
 Ἑλληνικός, ἡ, ὄν
 γεωργέω -ῶ
 ἐρωτάω -ῶ
 ἔχω
 λέγω
 ὀνομάζω
 δέ
 δή
 ἐπειδή
 μέν
 οὖν
 οὕτως

δ'. Τὸ ὄνομα τῆ ἀδελφῆ ἐστί...

α'. Ἑλένη β'. Εὐρυδίκη γ'. Ἑλένην

ε'. Ἡμεῖς ... ἐσμέν.

α'. χωρία β'. τέκνα γ'. ὄνομα



Ε'. Ἄκουσον καὶ γράψον.

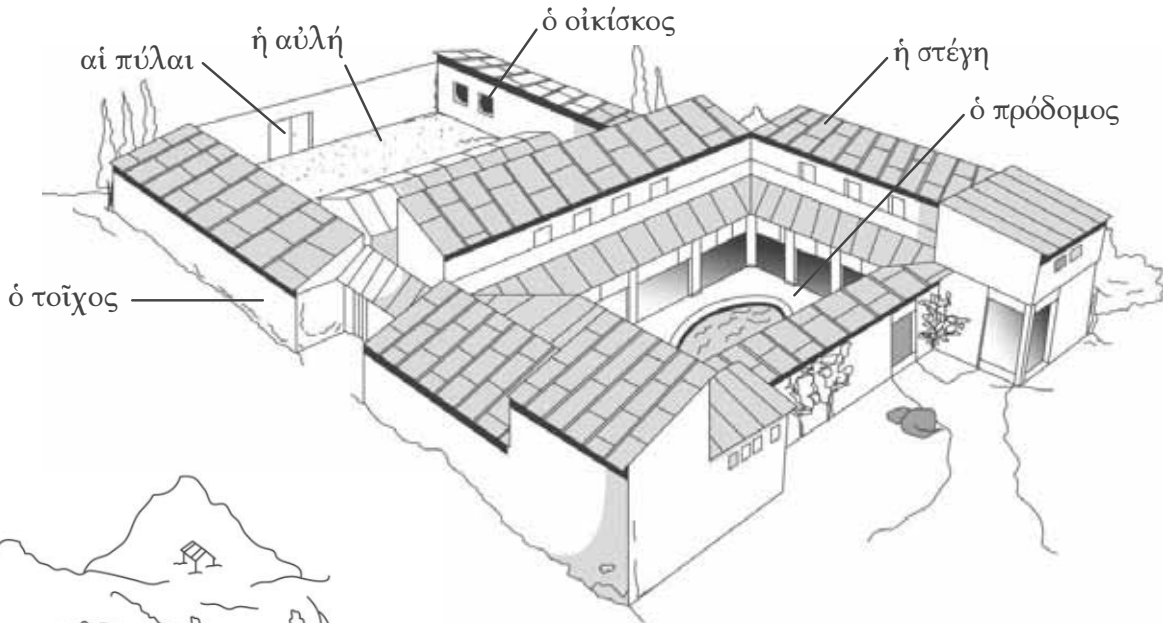
Ἐγὼ _____ Ἑλληνικὸν _____ καὶ οἰκῶ
 ἐν ἀγροῖς. Ἐνταῦθα γὰρ ἐν τοῖς ἀγροῖς
 _____ ὁ Φίλιππος ἐστίν, ὃς γεωργεῖ καὶ ἔχει
 _____.

Ἐγὼ μὲν εἰμι _____ τοῦ Φιλίππου, οὗτος
 δὲ πατήρ μου _____. Καὶ ἄλλα τέκνα
 _____ ὁ Φίλιππος· ἐγὼ εἰμι τέκνον _____
 καὶ ἔχω _____ τε καὶ _____. Ὀνομάζουσι
 δ' ἐμὲ μὲν Ἀλέξανδρον, τὸν δ' _____
 ὀνομάζουσι Στέφανον, τὴν δ' _____
 Ἑλένην. Ἐσμέν οὖν τέκνα _____ Φιλίππου
 καὶ _____ Εὐρυδίκης, ἡ μήτηρ ἐστίν.



ΣΤ'. Ἐπεῖτε ἀληθῶς ἢ ψευδῶς.

	ἀληθῶς	ψευδῶς
Ἐγὼ εἰμι Ἀλέξανδρος.	X	
Ἐγὼ ἔχω χωρίον.		
Ὁ Φίλιππος τέκνον ἐστίν.		
Ἡ Ἑλένη ἀδελφή ἐστίν.		



Η ΚΩΜΗ ΚΑΙ Η ΟΙΚΙΑ (α')

Τὸ χωρίον ἐν ᾧ οἰκοῦμεν ἐγγὺς κόμης ἐστίν. Ἄρ' ἀγνοεῖς τί ἐστὶ *κόμη*; Λέγω δὴ εἰσὶ μὲν οἰκίαι ἐν τῇ κόμῃ, οἱ δ' ἐν τῇ κόμῃ ἄνθρωποι κωμηταί εἰσι. Καὶ ἐν τῇ ἡμετέρα 5 κόμῃ ἀγορά ἐστίν· μικρὰ μὲν ἡ κόμη, μικρὰ δὲ καὶ ἡ ἀγορά· καὶ δὴ καὶ μικρόν ἐστι τὸ χωρίον ἡμῶν. Καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀγοράζουσι μὲν οἱ ἀγορασταί, πωλοῦσι δὲ οἱ πωληταί.



ό ἀγοραστής < ἀγοράζω < ἀγορά
οἱ ἀγορασταί

μικρός ↔ μέγας, μεγάλη, μέγα

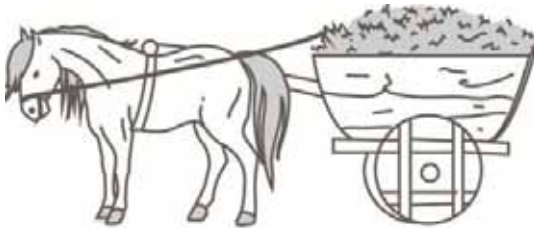
πλούσιος ↔ οὐ πλούσιος



Ἐγὼ δὲ μικρός εἰμι, ἀλλὰ ἡ τροφός μου 10 οὐκ ἐστὶ μικρὰ, οὐδὲ μικροὶ οἱ λόφοι, οἱ περιέχουσι τὴν μικρὰν κόμην· ὑψηλοὶ γάρ εἰσιν οἱ λόφοι. Ἡ δ' οἰκία ἡμῶν ἐστὶ μεγάλη, ἐπειδὴ πολλοὶ ἐσμεν, ἀλλ' οὐ πλούσιοι.

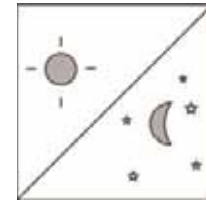
Πρῶτον μὲν ἐκ τῆς ὁδοῦ ὀρῶμεν τοῖχον
 15 μέγαν τῆς οἰκίας ἡμῶν, καὶ ἐν τῷ τοίχῳ δύο
 πύλας· τῆς ἡμέρας ἀνεφωγμέναί εἰσιν αἱ πύλαι.
 Ἐντὸς δὲ τῶν πυλῶν ὀρῶμεν μεγάλην αὐλὴν,
 καὶ ἐν τῇ αὐλῇ τὰ ὀρνίθια, καὶ δὴ καὶ ἴσως
 ἄλλα ζῶα, ἢ ἵππον ἢ ὄνον ἢ ἡμίονον.

20 Ὁ μὲν ἵππος ἔλκει τὴν ἅμαξαν· ὁ δ' ὄνος
 ὅμοιος ἵππῳ ἐστίν, ἀλλὰ διαφέρει ὀλίγον·
 μικρότερος γάρ ἐστι καὶ μιανὰν ἔχει τὴν
 φωνὴν καὶ ἐσθίει ἀκάνθας. Ὁ δὲ ἡμίονος
 τέκνον ἵππου καὶ ὄνου ἐστίν. Ταῦτα οὖν ἐν τῇ
 25 αὐλῇ ὀρᾶς· ὀρνίθια καὶ ἴσως ἵππον ἢ ὄνον καὶ
 ἅμαξαν.

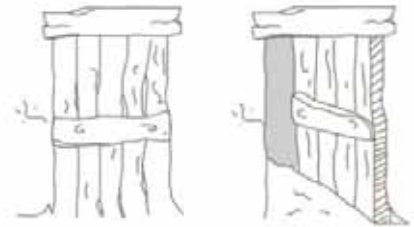


ὁ ἵππος ἔλκει τὴν ἅμαξαν

Ἐκ δ' ἀριστερᾶς τῆς αὐλῆς καὶ ἐκ δεξιᾶς
 εἰσὶ μικροὶ οἰκίσκοι ἢ δωμάτια, ἐν οἷς ἔχομεν
 τὴν τροφὴν τοῖς ζῴοις, καὶ δὴ καὶ ἄλλα
 30 πολλά. Ἐναντίον δὲ ὀρᾶς τὸν πρόδομον· οὐκ
 ἐστὶ κεκλημένος ὁ πρόδομος, ἀλλὰ
 ἀνεφωγμένος.



ἡ ἡμέρα ↔ ἡ νύξ



κεκλημένη ↔ ἀνεφωγμένη
 (κλείω) (ἀνοίγω)

ἐντὸς ↔ ἔξω



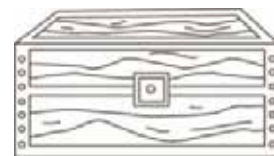
ὁ ὄνος ἔχει μιανὰν φωνὴν

ἐστὶ ὅμοιος ↔ διαφέρει

ἡ ἀκάνθα



ὁ οἰκίσκος : τὸ δωμάτιον



ἐναντίον

